

**RISE WITH SAP S/4HANA CLOUD, PRIVATE EDITION, TAILORED OPTION  
SAP ERP, PRIVATE CLOUD EDITION, TAILORED OPTION  
SUPPLEMENTAL TERMS AND CONDITIONS**

**RISE WITH SAP S/4HANA CLOUD, PRIVATE EDITION, TAILORED OPTION  
SAP ERP, PRIVATE CLOUD EDITION, TAILORED OPTION**

**보충 조건**

This Supplement is part of an Agreement for SAP Cloud Services between SAP and Customer and applies only to RISE with SAP S/4HANA Cloud, private edition, tailored option and SAP ERP, private cloud edition, tailored option, and each of its optional add-ons, to which Customer is subscribed. Any documents referenced in this Supplement are available upon request. “**Tailored Option Services**,” refers to RISE with SAP S/4HANA Cloud, private edition, tailored option and SAP ERP, private cloud edition, tailored option, either individually or collectively, as the context may require.

본 보충 조건은 SAP 와 고객 간 SAP 클라우드 서비스에 대한 계약의 일부로서 고객이 등록한 RISE with SAP S/4HANA Cloud, private edition, tailored option 및 SAP ERP, private cloud edition, tailored option 과 각 옵션 애드온 서비스에만 적용됩니다. 본 보충 조건에 참조된 모든 문서는 요청 시 제공됩니다. “**맞춤형 옵션 서비스**”는 문맥에 따라 개별적 또는 집합적 의미를 갖는 RISE with SAP S/4HANA Cloud, private edition, tailored option 과 SAP ERP, private cloud edition, tailored option 을 의미합니다.

**1. DEFINITIONS**

**용어 정의**

Definitions used but not defined in this Supplement shall have the meaning ascribed to them in the Order Form or in documents incorporated therein.

본 보충 조건에 사용되었으나 정의되지 않은 용어는 발주서 또는 발주서에 통합된 문서에서 부여받은 의미를 가집니다.

- 1.1. “**Documentation**” means SAP’s then-current (i) Service Descriptions identified as Documentation, (ii) roles and responsibilities descriptions, and (iii) technical and functional documentation for Subscription Software, as applicable, made available to Customer by SAP.

“**문서**”는 SAP 의 당시 유효한 (i) “문서”로서 식별된 서비스 내역, (ii) 역할 및 책임 내역 및 (iii) 해당하는 경우 Subscription 소프트웨어의 기술 및 기능 문서를 의미하며, SAP 가 고객에게 제공합니다.

- 1.2. “**Service Description**” means written description of certain aspects of the Cloud Service such as Disaster Recovery, as made available to Customer by SAP and identified as Documentation.

“**서비스 내역**”은 재난 복구와 같은 클라우드 서비스의 특정 측면에 대한 서면 설명을 의미하며, SAP 가 고객에게 제공하고 문서로서 식별됩니다.

- 1.3. “**Subscription Software**” means software provided and hosted in the Computing Environment, as defined in the SLA, by SAP on a subscription basis.

“**Subscription 소프트웨어**”는 등록을 기반으로 하여 SLA 에 정의된 대로 SAP 가 컴퓨팅 환경에서 제공하고 호스팅하는 소프트웨어를 의미합니다.

**2. TAILORED OPTION SERVICES**

**맞춤형 옵션 서비스**

- 2.1. The additional terms that apply to the Subscription Software are described in the respective Tailored Option Services document made available at [https://www.sap.com/about/trust-center/agreements/cloud/cloud-services.html?tag=agreements:product-use-support-terms/service-description-guides&sort=latest\\_desc](https://www.sap.com/about/trust-center/agreements/cloud/cloud-services.html?tag=agreements:product-use-support-terms/service-description-guides&sort=latest_desc)

(“Service Description Guide”). The Cloud Services are described in the applicable Service Description and roles and responsibilities Documentation made available to Customer at SAP’s website or upon request.

Subscription 소프트웨어에 적용되는 추가 조건은 다음에 제공되는 해당 맞춤형 옵션 서비스 문서에 설명되어 있으며, 이 문서는 [https://www.sap.com/about/trust-center/agreements/cloud/cloud-services.html?tag=agreements:product-use-support-terms/service-description-guides&sort=latest\\_desc](https://www.sap.com/about/trust-center/agreements/cloud/cloud-services.html?tag=agreements:product-use-support-terms/service-description-guides&sort=latest_desc)에서 확인할 수 있습니다(“서비스 내역 가이드”). 클라우드 서비스는 SAP 웹사이트에 게시하거나 요청 시 고객에게 제공하는 관련 서비스 내역과 역할 및 책임 문서에 설명되어 있습니다.

- 2.2. Certain features integrated in the Cloud Service and described as “Cloud Features” in the then-current Documentation may be provisioned on the SAP Business Technology Platform, a multi-tenant cloud platform. Such Cloud Features, and any additional terms applicable to the Cloud Features, are set forth in the Service Description Guide.

클라우드 서비스에 통합되어 있으며 당시 유효한 문서에 “클라우드 기능”으로 명시된 특정 기능은 멀티 테넌트 클라우드 플랫폼인 SAP Business Technology Platform에서 제공될 수 있습니다 이러한 클라우드 기능과 클라우드 기능에 적용되는 추가 조건은 서비스 내역 가이드에 명시되어 있습니다.

- 2.3. Subscription Software may only be accessed and used as part of the Tailored Option Services subscribed to by Customer. Except as set forth in Section 3.6 below, Customer is responsible for having the Subscription Software installed, including upgrades and new releases. In the event such installation requires changes to Customer’s Computing Environment as reflected in the “Systems Set-Up Table” in the Order Form, such changes will be agreed upon in a Change Request pursuant to the Change Request procedure.

Subscription 소프트웨어는 고객이 등록한 맞춤형 옵션 서비스의 일부로 이와 연계해서만 액세스하여 사용할 수 있습니다. 아래 제 3.6 항에 명시된 사항을 제외하고, 고객은 업그레이드와 새로운 릴리스를 포함한 Subscription 소프트웨어를 컴퓨팅 환경에 설치할 책임이 있습니다. 이러한 설치로 인해 발주서의 “시스템 설치 표”에 반영된 바에 따라 고객의 컴퓨팅 환경을 변경해야 하는 경우, 해당 변경은 변경 요청 절차에 따라 변경 요청을 통해 합의됩니다.

- 2.4. Use of Subscription Software may occur by way of an interface delivered with or as a part of the Subscription Software, a Customer or third-party interface, or another intermediary system. Customer must hold the required licenses as stated in the Service Description Guide for any individuals that use the Subscription Software (directly or indirectly). Business Partners may use the Subscription Software only through screen access and solely in conjunction with Customer’s use and may not use it to run any of Business Partners’ business operations.

Subscription 소프트웨어의 사용은 Subscription 소프트웨어와 함께 또는 그 일부로 제공되는 인터페이스, 고객이나 제 3 자의 인터페이스 또는 기타 중계 시스템(intermediary system)을 통해 이루어질 수 있습니다. 고객은 직접적으로든 간접적으로든 Subscription 소프트웨어를 사용하는 모든 개인에 대한 서비스 내역 가이드에 명시된 필수 라이선스를 보유하고 있어야 합니다. 비즈니스 파트너는 화면 액세스를 통해서만 Subscription 소프트웨어를 사용할 수 있습니다. 이러한 사용은 고객의 사용과 함께 이루어지는 경우에 한하며, 비즈니스 파트너의 사업 운영 목적으로 이를 사용할 수는 없습니다.

### **3. ADDITIONAL TERMS FOR TAILORED OPTION SERVICES**

#### **맞춤형 옵션 서비스 추가 조건**

- 3.1. **Maintenance Activities.**

##### **유지보수 활동.**

- 3.1.1. SAP performs regular scheduled maintenance activities to maintain OS security patch levels, database and application patches, infrastructure (network, compute, storage) maintenance and other scheduled proactive activities. Such maintenance activities will be reasonably scheduled for a date, time and duration mutually

agreed (in the Order Form or in advance of such activities) between SAP and Customer (“Scheduled Downtime”) based on requirements and resources. If Customer fails to cooperate with the scheduling and/or performance of such maintenance activities in a timely manner as recommended by SAP, Customer shall be solely responsible for any issues in the Cloud Service, including unexpected downtime.

SAP 는 운영체제 보안 패치 수준, 데이터베이스 및 애플리케이션 패치, 인프라(네트워크, 컴퓨터, 저장 공간) 유지보수 및 기타 정해진 사전 예방 활동을 유지하기 위해 정기 유지보수 활동을 수행합니다. 이러한 유지보수 활동은 요구사항 및 자원에 입각하여 SAP 와 고객 간 (발주서에 또는 이러한 활동에 앞서) 상호 합의한 날짜, 시간 및 기간에 따라 합리적인 일정(“예정된 다운타임”)으로 수립됩니다. 고객이 SAP 가 권장한 이러한 유지보수 활동의 일정 수립 및/또는 이행에 시기 적절한 방식으로 협조하지 않을 경우, 고객은 예상치 못한 다운타임을 포함해 클라우드 서비스의 모든 문제점에 대해 전적으로 책임을 집니다.

- 3.1.2. Notwithstanding the foregoing, SAP reserves the right to perform Emergency Maintenance activities at any time without Customer’s prior consent. SAP will use reasonable efforts to provide Customer with forty-eight (48) hours advance notice regarding performance of Emergency Maintenance. In case of downtime during such Emergency Maintenance, the parties agree that such downtime will be considered to be “Emergency Downtime,” as defined in the SLA. “Emergency Maintenance” are maintenance activities required to address an unforeseeable circumstance aiming to prevent significant impact to the Cloud Service. Such situations may include application of emergency application patches and operating system security patches (security patches with priority “Emergency”) and/or performing emergency critical operating system activities (urgent upgrades and/or refresh of shared components).

선행 규정에 관계없이, SAP 는 고객의 사전 동의 없이 언제라도 긴급 유지보수 활동을 수행할 권한을 가집니다. SAP 는 긴급 유지보수 수행과 관련하여 고객에게 사십팔(48)시간 사전 통지를 제공하기 위해 합리적인 노력을 기울일 것입니다. 그러한 긴급 유지보수 중 다운타임이 발생하는 경우, 당사자들은 해당 다운타임을 SLA 에 정의된 바에 따라 “긴급 다운타임”으로 간주할 것에 동의합니다. “긴급 유지보수”는 클라우드 서비스에 중대한 영향이 미치는 것을 방지하기 위한 예측하지 못한 상황 대처에 필요한 유지보수 활동입니다. 이러한 상황에는 긴급 애플리케이션 패치 및 운영체제 보안 패치(우선 순위가 “긴급”인 보안 패치)의 적용이나 긴급 운영체제 활동(긴급 업그레이드 및/또는 공유 컴포넌트 새로 고침) 등이 포함됩니다.

- 3.1.3. Customer is responsible for requesting and coordinating with SAP the application of security patches (all security patches with priorities “critical,” “high,” “medium,” or “low”) by way of a service request ticket. Such patches will be performed during Scheduled Downtime or other Agreed Downtime, each as defined in the SLA.

고객은 보안 패치(우선순위가 “중요(critical)”, “높음(high)”, “중간(medium)”, “낮음(low)”인 모든 보안 패치)를 적용할 때 서비스 요청 티켓을 통해 SAP 에 요청하고 SAP 와 조율할 책임이 있습니다. 이러한 업그레이드는 SLA 에 정의된 대로 예정된 다운타임이나 기타 합의된 다운타임 중에 수행됩니다.

- 3.2. **Subscription Software Modifications and Add-Ons.** Customer has the right to develop and use Modifications and/or Customer Add-Ons and use Additional Add-ons to SAP’s Subscription Software in furtherance of its permitted use of the Cloud Service under this Agreement.

**Subscription 소프트웨어 수정 및 애드온.** 고객은 본 계약에 따라 허용된 클라우드 서비스의 사용을 촉진하기 위해 SAP Subscription 소프트웨어에 대한 수정 및/또는 고객 애드온을 개발하고 사용할 권한과 추가 애드온을 사용할 권한이 있습니다.

Customer is responsible for all installation, management and support for any Modifications and Add-ons (for the purposes of this paragraph, Add-ons exclude Add-ons made available as a Tailored Option Services). Customer is responsible for testing and resolving source code issues, compatibility issues, security vulnerabilities or other conflicts that may arise from Modifications and Add-ons permitted under this Agreement and any patches or workarounds or other changes provided by SAP for the Subscription Software, in a timely manner. Modifications and Add-Ons must not enable the circumventing of any restrictions set forth in the Agreement, nor impair or degrade the performance, system availability, operability

or security of the Cloud Service. Customer will inform SAP without undue delay about any issues or vulnerabilities with the Modifications, Customer Add-ons, or Additional Add-ons that may impair or degrade the Cloud Service. For the avoidance of doubt, SAP reserves the right to restrict or require the removal any Add-ons that it determines may pose any such risk to the Cloud Service.

고객은 모든 수정 및 애드온을 설치, 관리 및 지원할 책임이 있습니다(본 조항의 목적상, 맞춤형 옵션 서비스로 제공된 애드온 이외의 다른 애드온). 고객에게는 본 계약에 따라 허가된 수정 및 애드온, SAP 가 Subscription 소프트웨어를 위해 제공한 패치 또는 해결책이나 기타 변경으로 인해 발생할 수 있는 소스 코드 문제, 호환성 문제, 보안 취약성 또는 기타 충돌을 시기 적절한 방식으로 테스트하고 해결할 책임이 있습니다. 수정 및 애드온은 본 계약에 명시된 제한을 우회할 수 있도록 하거나, 클라우드 서비스의 성능, 시스템 가용도, 운영성 또는 보안을 훼손 또는 악화시켜서는 안 됩니다. 고객은 클라우드 서비스를 훼손 또는 악화할 수 있는 수정, 고객 애드온 또는 추가 애드온의 문제나 취약성을 지체 없이 SAP 에 통지합니다. 좀 더 명확히 하자면, SAP 는 클라우드 서비스에 이러한 위험을 제기할 수 있다고 판단되는 애드온을 제한하거나 제거할 것을 요구할 권리가 있습니다.

Customer Add-ons and all rights associated therewith, shall be the exclusive property of Customer subject to SAP's rights in and to the Cloud Service and Cloud Materials as indicated in this Agreement; provided Customer shall not commercialize any such Customer Add-ons developed under this Agreement. Customer grants to SAP (including SAP SE, its Affiliates, and subcontractors) a non-exclusive right to process, use, and display Customer Add-ons to provide and support the Cloud Service and as set out in the Agreement. In exchange for the right to develop Customer Add-ons under the Agreement, Customer covenants, on behalf of itself, successors and assigns, not to assert against SAP SE, their Affiliates or licensors, any rights in Customer Add-on, or any claims of any rights, against any SAP product, service or future SAP development.

고객 애드온과 이와 관련된 모든 권리는 고객의 독점 자산이며 본 계약에 명시된 바에 따라 클라우드 서비스 및 클라우드 자료에 대한 SAP 의 권리가 적용됩니다. 단, 고객은 본 계약에 따라 개발한 고객 애드온을 상업화할 수 없습니다. 고객은 계약에 명시된 바에 따라 클라우드 서비스를 제공하고 지원하기 위해 고객 애드온을 처리, 사용, 표시할 비독점적인 권한을 SAP(SAP SE, SAP SE 의 계열사 및 협력업체 포함)에 부여합니다. 본 계약에 따라 고객 애드온을 개발할 수 있는 권리에 대한 대가로, 고객은 SAP SE, 그 계열사 또는 라이선스 허가자를 대상으로 고객 애드온의 권리 또는 SAP 제품, 서비스, 향후 SAP 개발의 권리나 권리 청구를 주장하지 않을 것을 자신과 그 후임자 및 양수인을 대신하여 서약합니다.

“Add-on” means any development that adds new and independent functionality to the SAP Subscription Software, but does not modify existing SAP functionality, and is developed using SAP application programming interfaces or other SAP code that allows other software products to communicate with or call on SAP Subscription Software. All Add-ons developed by SAP, independently or jointly with Customer, shall be considered Cloud Material and as such, all intellectual property rights in and related to the Add-ons developed by SAP (independently or jointly with Customer) including any derivatives thereof are owned by SAP, SAP SE, their Affiliates or licensors.

“애드온”은 기존 SAP 기능에 대한 수정 없이 SAP Subscription 소프트웨어에 대한 독립적인 새 기능을 추가하는 개발을 의미하며, SAP 애플리케이션 프로그래밍 인터페이스 또는 다른 소프트웨어 제품이 SAP Subscription 소프트웨어와 통신하거나 호출할 수 있도록 하는 기타 SAP 코드를 이용해 개발됩니다. SAP 가 고객과 공동으로 또는 단독으로 개발한 모든 애드온은 클라우드 자료로 간주하며, 따라서 모든 파생물을 포함해 SAP 가 (고객과 공동으로 또는 단독으로) 개발한 애드온에 포함된 또는 이와 관련된 모든 지적재산권은 SAP, SAP SE, 그 계열사 또는 라이선스 사용권자가 소유합니다.

“Additional Add-on” means any Add-on that is not a Customer Add-on and is published by SAP as an SAP certified Add-on on the SAP Certified Solutions Directory, an ABAP-only Add-on within the ABAP stack, or an Add-on made available as Tailored Option Services.

“추가 애드온”은 고객 애드온에 해당하지 않는 애드온으로, SAP 가 SAP 인증 솔루션 디렉토리의 SAP 인증 애드온, ABAP 스택 내 ABAP 전용 애드온 또는 맞춤형 옵션 서비스로서 제공되는 애드온으로 게시한 애드온을 의미합니다.

“Customer Add-on” means an Add-on developed by or on behalf of Customer without SAP’s participation.

“고객 애드온”은 SAP 의 참여 없이 고객에 의해 또는 고객을 위해 개발된 애드온을 의미합니다.

“Modification” means (i) a change to the delivered source code or metadata; or (ii) any development, other than a change to the delivered source code or metadata, that customizes, enhances or changes existing functionality of the SAP Subscription Software including, but not limited to, the creation of any new application program interfaces, alternative user interfaces or the extension of SAP data structures; or (iii) any other change to the SAP Subscription Software (other than an Add-on) utilizing or incorporating any Cloud Materials. For purposes of this Cloud Service, Cloud Materials include any and all Modifications. For the avoidance of doubt, all intellectual property rights in and related to the Modifications and derivatives thereof are owned by SAP, SAP SE, their Affiliates or licensors.

“수정”은 (i) 제공된 소스 코드 또는 메타데이터의 변경, (ii) 제공된 소스 코드 또는 메타데이터에 대한 변경을 제외한 새로운 애플리케이션 프로그램 인터페이스 생성, 대체 사용자 인터페이스, SAP 데이터 구조 확장 등 SAP Subscription 소프트웨어의 기존 기능을 커스터마이징, 강화 또는 변경하는 모든 개발, 또는 (iii) 클라우드 자료를 활용하거나 통합하는 SAP Subscription 소프트웨어에 대한 모든 변경(애드온 제외)을 의미합니다. 본 클라우드 서비스의 목적상, 클라우드 자료는 모든 변경을 포함합니다. 좀 더 명확히 하자면, 수정 및 그 파생물에 포함된 또는 이와 관련된 모든 지적재산권은 SAP, SAP SE, 그 계열사 또는 라이선스 사용권자가 소유합니다.

- 3.3. **Customer-Provided Software.** Each of the requirements and restrictions applicable to Add-Ons set forth in Section 3.2 above shall apply to any Customer-provided software. Additionally, Customer acknowledges that additional fees may apply in connection with management and support of such Customer-provided software in the Cloud Service.

**고객 제공 소프트웨어.** 위 제 3.2 항에 명시된 애드온에 적용되는 각 요구사항과 제한사항이 모든 고객 제공 소프트웨어에 적용됩니다. 또한, 고객은 클라우드 서비스에서의 고객 제공 소프트웨어의 관리 및 지원과 관련하여 추가 요금이 적용될 수 있음을 인정합니다.

- 3.4. **Customer Data Return.** Prior to termination or expiration of the Subscription Term, at Customer’s request, SAP shall provide to Customer, within a reasonable time period in a reasonable backup media format utilized by SAP, a final export of the Customer Data stored in the Computing Environment. Customer must verify the usability of this export within two (2) weeks of receipt. If Customer does not provide verification within the two-week period, the exported Customer Data shall be deemed usable.

**고객 데이터 반환.** 등록 기간 해지 또는 만료 전 고객의 요청이 있을 경우, SAP 는 합당한 기간 내에 컴퓨팅 환경에 저장된 고객 데이터를 최종적으로 내보내기 위해 SAP 가 활용하고 있는 적절한 백업 미디어 형식으로 고객에 제공합니다. 고객은 수령 후 이(2)주 이내에 이러한 내보내기 사용성 여부를 확인해야 합니다. 고객이 2 주 내에 확인하지 않은 경우, 내보내기가 완료된 고객 데이터는 사용할 수 있는 것으로 간주합니다.

- 3.5. **Additional Services.** Customer may request Additional Services (or the SAP Services Team may request such services on Customer’s behalf) through a service request on the SAP Service Request Platform. SAP will inform Customer of the fees that will apply to the requested Additional Service, and Customer shall confirm the purchase of such service. Any Additional Services completed by SAP will be invoiced monthly in arrears. “Additional Services” are specific tasks related to the Cloud Service systems identified in the RISE with SAP S/4HANA Cloud, private edition, tailored option and SAP ERP, PCE, tailored option Roles and Responsibilities Documentation (made available to Customer on SAP’s website or upon request) as “Additional Service.”

**추가 서비스.** 고객은 SAP 서비스 요청 플랫폼으로 서비스를 요청하여 추가 서비스를 요청할 수 있습니다(또는 SAP 서비스팀이 고객을 대신하여 해당 서비스를 요청할 수 있음). SAP 는 요청된 추가 서비스에 적용되는 요금을 고객에게 통지하며, 고객은 해당 서비스 구매를 확인해야 합니다. SAP 가 완료한 추가 서비스는 매월 후불로 청구됩니다. “추가 서비스”는 RISE with SAP S/4HANA Cloud, private edition, tailored option 과 SAP ERP, PCE, tailored option 역할 및 책임 문서(SAP 웹사이트에 게시하거나 요청 시 고객에게 제공됨)에서 “추가 서비스”로 식별된 클라우드 서비스 시스템과 관련이 있는 특정 작업입니다.

- 3.6. As part of the Cloud Service, SAP will (i) provide the initial installation of the Subscription Software in the Computing Environment, (ii) setup and configure relevant hardware/ software and monitoring/managing tools for the Computing Environment and Customer Systems, and (iii) introduce Customer to SAP’s support and communications procedures. “**Systems**” means one or more interrelated and interdependent components such as databases, servers, networks, load balancers, web dispatchers, tenants, etc. which when taken as a whole are used to operate a tier. Each combination of components used within each tier is equivalent to one System.

클라우드 서비스의 일환으로, SAP 는 (i) Subscription 소프트웨어를 컴퓨팅 환경에 최초로 설치하고, (ii) 컴퓨팅 환경 및 고객 시스템을 위한 관련 하드웨어/소프트웨어 및 모니터링/관리 도구를 설치 및 구성하며, (iii) 고객에게 SAP 지원 및 통신 절차를 안내합니다. “시스템”은 전체가 하나의 계층을 운영하는 데 사용되는 상호의존적이고 서로 연관된 하나 이상의 컴포넌트(데이터베이스, 서버, 네트워크, 로드밸런서, 웹디스패처, 테넌트 등)를 의미합니다. 각 계층 내에서 사용된 컴포넌트의 조합은 하나의 시스템에 해당합니다.

- 3.7. To the extent that the Computing Environment provided by SAP includes Microsoft software products (e.g. specified in Section “System Set-up Table” in the Order Form), Customer agrees to the comply with the following conditions in connection with the Microsoft software products:

SAP 가 제공하는 컴퓨팅 환경에 Microsoft 소프트웨어 제품(예: 발주서의 “시스템 설치 표” 조항에 명시된 제품)이 포함되는 경우, 고객은 해당 Microsoft 소프트웨어 제품과 관련해서 다음 조건을 준수할 것에 동의합니다.

- 3.7.1. Customer may not remove, modify or obscure any copyright, trademark or other proprietary rights notices that appear on the Microsoft software products or that appear during use of the Microsoft software products;

고객은 Microsoft 소프트웨어 제품에 표시되어 있거나 Microsoft 소프트웨어 제품 사용 시 나타나는 저작권, 상표 또는 기타 재산권 고지를 제거, 수정, 또는 알아보기 힘들게 만들 수 없습니다.

- 3.7.2. Customer may not reverse engineer, decompile, or disassemble the Microsoft software products, except and only to the extent that applicable law, notwithstanding this limitation expressly permits such activity;

고객은 Microsoft 소프트웨어 제품을 역엔지니어링, 역컴파일, 역어셈블할 수 없습니다. 단, 이러한 제한에도 불구하고 관련 법률에 따라 해당 활동이 명시적으로 허용된 경우는 예외입니다.

- 3.7.3. any warranties, liability for damages and remedies, if any, are provided solely by SAP and not by Microsoft or its affiliates or subsidiaries;

모든 보증, 손해에 대한 배상 책임 및 구제책(있을 경우)은 Microsoft 또는 그 계열사나 자회사가 아닌 SAP 가 단독으로 제공합니다.

- 3.7.4. any product support for the Microsoft software products included in the Computing Environment is provided to Customer by SAP and is not provided by Microsoft or its affiliates or subsidiaries;

컴퓨팅 환경에 포함되어 있는 Microsoft 소프트웨어 제품에 대한 제품 지원은 Microsoft 또는 그 계열사나 자회사가 아닌 SAP 가 고객에게 제공합니다.

- 3.7.5. all title and intellectual property rights in and to the Microsoft software products are owned by Microsoft or its suppliers. Microsoft software products are protected by copyright laws and international copyright treaties, as

well as other intellectual property laws and treaties. Customer's possession, access, or use of the Microsoft software products does not transfer any ownership of the Microsoft software products or any intellectual property rights to Customer;

Microsoft 소프트웨어 제품에 대한 모든 소유권 및 지적재산권은 Microsoft 또는 그 공급자에게 있습니다. Microsoft 소프트웨어 제품은 저작권 관련 법률 및 국제조약과 기타 지적재산권 관련 법률 및 조약에 의해 보호됩니다. 고객의 Microsoft 소프트웨어 제품 소지, 액세스 또는 사용을 통해 소프트웨어 제품의 소유권이나 지적재산권이 고객에게 이전되지는 않습니다.

- 3.7.6. SAP may disclose Customer's information regarding the use of Microsoft software products to Microsoft or Microsoft affiliates or subsidiaries in case of audits;

감사가 있을 경우, SAP 는 Microsoft 소프트웨어 제품의 사용과 관련하여 Microsoft 또는 Microsoft 계열사나 자회사에 고객의 정보를 공개할 수 있습니다.

- 3.7.7. Customer acknowledges that the Microsoft software products are not fault-tolerant and is not guaranteed to be error free or to operate uninterrupted and shall not be used in any application or situation where such Microsoft software products failure could lead to death or serious bodily injury of any person, or to severe physical or environmental damage ("High Risk Use"). Examples of High Risk Use include: aircraft or other modes of human mass transportation, control of nuclear or chemical facilities, life support systems, implantable medical equipment, motor vehicles, or weaponry systems. High Risk Use does not include utilization of Microsoft software products for administrative purposes, to store configuration data, engineering and/or configuration tools, or other non-control applications, the failure of which would not result in death, personal injury, or severe physical or environmental damage.

고객은 Microsoft 소프트웨어 제품이 고장 방지 기능을 제공하거나 오류 또는 중단 없이 작동한다는 것을 보장하지는 않음을 인정하며, 이러한 Microsoft 소프트웨어 제품 고장이 사망이나 심각한 신체적 상해 또는 심각한 물리적 또는 환경적 피해로 이어질 수 있는 용도 또는 상황("고위험 사용")에서는 제품을 사용하지 않습니다. 고위험 사용에는 항공기 또는 기타 대중교통 수단, 핵 또는 화학 시설 제어, 생명 유지 장치, 인체 삽입용 의료 장치, 자동차, 무기 장치 등이 있습니다. 고장이 사망, 상해 또는 심각한 물리적 또는 환경적 피해로 이어지지 않는 구성 데이터, 엔지니어링 및/또는 구성 툴 또는 기타 비제어 애플리케이션 저장을 위한 관리 목적으로 Microsoft 소프트웨어 제품을 사용하는 경우는 고위험 사용에 포함되지 않습니다.

#### **4. CUSTOMER RESPONSIBILITIES FOR TAILORED OPTION SERVICES**

##### **맞춤형 옵션 서비스에 대한 고객의 책임**

- 4.1. SAP's provision, operation and support of the Cloud Service is subject to Customer's reasonable cooperation and providing, no later than five (5) business days from the effective date of this Order Form, necessary information (including any on-boarding documentation), authorizations and qualified resources for such activities, and maintaining such cooperation during the Subscription Term. Customer authorizes SAP to set up and use an administrative user in the Cloud Service systems as needed to provision and confirm Customer's subscribed usage and technical compliance of the Cloud Service. SAP shall be permitted to audit (at least once annually and in accordance with SAP standard procedures, which may include an on-site and/or remote audit) the Customer's use of the Cloud Service to verify compliance with Usage Metrics (scope), volume, and the Agreement. Customer shall cooperate reasonably in conducting such audits.

SAP 의 클라우드 서비스 제공, 운영 및 지원은 고객의 합리적인 협력과 본 발주서 효력 발생일로부터 오(5) 근무일 내 필수 정보(온보딩 문서 포함) 제공, 해당 활동을 위한 승인과 적격 자원의 제공 및 등록 기간 중 이러한 협력의 유지를 전제로 합니다. 고객은 고객의 등록된 클라우드 서비스 제공 및 고객의 기술 이행준수 확인을 위해 필요한 클라우드 서비스 시스템의 관리 사용자를 설정하고 사용할 권한을 SAP 에 승인합니다. SAP 는 (SAP 표준 절차에 따라 최소 1 년에 한 번 현장/원격 감사를 통해) 사용 메트릭(범위), 용량 및 본

계약 준수를 확인하기 위해 고객의 클라우드 서비스 사용을 감사할 수 있습니다. 고객은 해당 감사 수행에 합리적으로 협조해야 합니다.

- 4.2. Customer is responsible for the definition, documentation and execution of its business processes in the context of the Cloud Service, including, but not limited to, configuration of systems management and application and data security policies, batch processing requirements, and compliance with other governmental or regulatory requirements. Customer is responsible to provide SAP necessary and sufficient documentation of its applicable processes and Customer Add-ons in order for SAP to perform its responsibilities under the Agreement.

고객은 클라우드 서비스 맥락에서 비즈니스 프로세스를 정의하고 문서화하며 실행할 책임을 집니다. 여기에는 시스템 관리 구성과 애플리케이션 및 데이터 보안 정책, 배치(batch) 처리 요구사항, 기타 정부 또는 규제 관련 요구사항 준수 등이 포함됩니다. 고객에게는 SAP 가 본 계약에 따른 책임을 수행할 수 있도록 해당 프로세스와 고객 애드온에 필요한 문서를 충분히 SAP 에 제공할 책임이 있습니다.

- 4.3. Customer is responsible for the connection to the Cloud Service, including the Internet connection to the Point of Demarcation, and the disconnection from the Cloud Service upon expiration or termination of the Agreement. Customer shall reimburse SAP for any costs that SAP incurs due to Customer's failure to disconnect from the Cloud Service. This section survives expiration or termination of the Agreement. **"Point of Demarcation"** means for MPLS, the port on the provider switch or, in case of a VPN for access, the external interface to the Internet of the VPN device of SAP's Computing Environment.

고객은 분계점에 대한 인터넷 연결을 포함하여 클라우드 서비스 연결과 본 계약 만료 또는 해제 시의 클라우드 서비스 연결 해제에 대해 책임을 집니다. 고객은 클라우드 서비스에 대한 연결을 고객이 해제하지 않아 SAP 에 발생하는 비용을 SAP 에 모두 변제해야 합니다. 이 조항은 본 계약 만료 또는 해지 시에도 효력을 유지합니다. "분계점"은 MPLS 의 경우 제공자 스위치의 포트를 의미하며, 액세스를 위한 VPN 의 경우 SAP 컴퓨팅 환경 내 VPN 장치의 인터넷 외부 인터페이스를 의미합니다.

- 4.4. Customer shall use commercially reasonable efforts to ensure that Customer Data is free of all viruses, Trojan horses and comparable elements which could harm the computer systems or software used by SAP or its subcontractors to provide the Cloud Service.

고객은 고객 데이터에 SAP 또는 그 협력업체가 클라우드 서비스를 제공하기 위해 사용하는 컴퓨터 시스템이나 소프트웨어에 해를 끼칠 수 있는 모든 바이러스, 트로이 목마 및 이와 유사한 요소가 존재하지 않도록 하는 데 상업적으로 합리적인 노력을 기울여야 합니다.

- 4.5. In the event that any SAP equipment is required at the Customer facility, Customer shall provide a physically secure and conditioned environment for any such equipment, and Customer bears all risk for damages. SAP shall not be responsible for any damages to the extent resulting from Customer's failure to provide a physically secure and conditioned environment.

고객 시설에 SAP 장비가 필요한 경우, 고객은 이러한 장비에 대해 물리적으로 안전하고 적합한 환경을 제공하고 모든 손상에 대한 위험을 감수합니다. SAP 는 고객이 물리적으로 안전하고 적합한 환경을 제공하지 못한 경우, 이로 인해 발생하는 모든 손해에 대해 책임을 지지 않습니다.

- 4.6. In connection with Customer's obligations related to Customer Data under the Agreement, Customer Data includes all Customer-provided Software used in the Cloud Service environment.

본 계약에 따른 고객 데이터에 대한 고객의 의무와 관련해, 고객 데이터는 클라우드 서비스 환경에서 사용하도록 고객이 제공한 모든 소프트웨어를 포함합니다.

- 4.7. Customer is responsible for obtaining all necessary rights from third parties required for SAP to run and host any Customer-provided software in the Cloud Service environment. Customer will, at SAP's request, provide written verification of such rights. Customer grants to SAP the nonexclusive right to use the Customer-



provided software for the sole purpose of and only to the extent necessary for SAP to provide the Cloud Service.

고객에게는 SAP 가 클라우드 서비스 환경에서 고객 제공 소프트웨어를 실행하고 호스팅하는 데 필요한 모든 필수 권한을 제 3 자로부터 획득할 책임이 있습니다. SAP 의 요청 시, 고객은 그러한 권한에 대한 서면 확인을 제공합니다. 고객은 SAP 가 클라우드 서비스를 제공하기 위한 목적에 한해 이를 제공하는 데 필요한 범위 내에서만 고객 제공 소프트웨어를 사용할 수 있는 비독점적 권리를 SAP 에 부여합니다.

- 4.8. If Customer fails to fulfil any Customer obligations set forth in this Supplement, Customer is responsible for the ramifications of such failure including delays, subsequent costs, and any performance, availability, functionality, support, and/or security issues experienced with the Cloud Service.

고객이 본 보충 조건에 명시된 고객 책임을 이행하지 못하는 경우, 고객이 클라우드 서비스와 관련하여 겪는 지연, 추가 비용, 성능, 가용도, 기능, 지원 및/또는 보안 문제를 포함한 미이행 결과에 대해 책임을 집니다.

- 4.9. For avoidance of doubt, support and maintenance services provided under this Agreement are solely for the Subscription Software and must not be used to support any third-party solutions or other SAP products, including SAP products purchased under a separate agreement between an affiliate of Customer and SAP (or a distributor of SAP products). Customer acknowledges that if Customer uses any such services for other SAP products or third-party solutions without a separate valid SAP support agreement for such products, SAP will invoice Customer the applicable accrued fees associated with such time period of use plus a reinstatement fee for support for such products.

좀 더 명확히 하자면, 본 계약에 따라 제공되는 지원 서비스와 메인스트림 유지보수(또는 해당하는 경우 연장 유지보수) 서비스는 Subscription 소프트웨어만을 위한 것으로, 고객 계열사와 SAP(또는 SAP 제품 배포업체) 간 체결된 별도 계약에 따라 구매한 SAP 제품을 포함한 제 3 자 솔루션이나 기타 SAP 제품을 지원하는 데 사용할 수 없습니다. 고객은 고객이 해당 제품에 대해 별도의 유효한 SAP 지원 계약 없이 다른 SAP 제품 또는 제 3 자 솔루션에 이러한 서비스를 사용하는 경우 SAP 가 해당 사용 기간에 발생한 요금과 해당 제품에 대한 지원 재개시 수수료를 고객에게 청구할 것이라는 점을 인정합니다.

## 5. **ADDITIONAL TERMS FOR RISE WITH SAP S/4HANA CLOUD, PRIVATE EDITION, TAILORED OPTION SERVICES**

### **RISE WITH SAP S/4HANA CLOUD, PRIVATE EDITION, TAILORED OPTION 서비스 추가 조건**

In addition to Sections 1 through 4 above, the following additional terms apply to RISE with S/4HANA Cloud, private edition, tailored option:

위 제 1~4 조 외에도, 다음 추가 조건이 RISE with S/4HANA Cloud, private edition, tailored option 에 적용됩니다.

#### 5.1. **Bundled Cloud Services.**

##### **클라우드 서비스 번들.**

- 5.1.1. If Customer subscribes to the RISE with SAP S/4HANA Cloud, private edition, tailored option, Customer will receive access to the following additional Cloud Services subject to the limitations indicated herein (collectively, "Bundled Cloud Services"):

고객이 RISE with SAP S/4HANA Cloud, private edition, tailored option 에 등록한 경우, 고객은 다음 추가 클라우드 서비스(총칭하여 "클라우드 서비스 번들")에 액세스할 수 있으며, 해당 액세스에는 본 문서에 명시된 제한사항이 적용됩니다.

- 5.1.1.1. each of the following Cloud Services for which Customer does not have an existing subscription: SAP Digital Supplier Network (Ariba Network); SAP Logistics Business Network, freight collaboration option ("SAP LBN"); SAP Asset Intelligence Network ("SAP AIN"); SAP Process Insights, base package ("SAP BPI"); SAP

Signavio Process Manager (“Signavio PM”); and SAP Signavio Process Collaboration Hub (“Signavio Collaboration Hub”).

고객이 기존에 등록하지 않은 다음의 각 클라우드 서비스: SAP Digital Supplier Network(Ariba Network), SAP Logistics Business Network, freight collaboration option(“SAP LBN”), SAP Asset Intelligence Network(“SAP AIN”), SAP Process Insights, base package(“SAP BPI”), SAP Signavio Process Manager(“Signavio PM”), SAP Signavio Process Collaboration Hub(“Signavio Collaboration Hub”)

5.1.2. Use of each Bundled Cloud Service is subject to the supplemental terms located at <http://www.sap.com/agreements-cloud-supplement> and the following limitations:

각 클라우드 서비스 번들 사용에는 <http://www.sap.com/agreements-cloud-supplement> 에서 확인할 수 있는 보충 조건과 다음 제한사항이 적용됩니다.

5.1.2.1. for SAP Digital Supplier Network (Ariba Network), access does not include Supplier enablement or deployment and is limited to 2,000 Documents;

SAP Digital Supplier Network(Ariba Network)에 대한 액세스의 경우 공급업체 지원이나 배포는 포함되지 않으며 2,000 개의 문서로 제한됩니다.

5.1.2.2. for SAP LBN, access is limited to 1,000 Documents and to either (a) one Logistics Service Provider and access to one digital forwarder (for the U.S., UberFreight and for Europe, InstaFreight) or (b) two Logistics Service Providers;

SAP LBN 에 대한 액세스는 1,000 개의 문서로 제한되며 (a) 물류 서비스 제공업체 하나와 디지털 운송업체 하나(미국의 경우 UberFreight 및 유럽의 경우 InstaFreight) 또는 (b) 두 개의 물류 서비스 제공업체로 제한됩니다.

5.1.2.3. for SAP AIN, access is limited to 200 Devices, 2 Connections, and 10 partner Portal Invitees;

SAP AIN 에 대한 액세스는 장치 200 개, 연결 2 개, 파트너 포털 피초대자 10 명으로 제한됩니다.

5.1.2.4. for SAP BPI, access is limited to one production tenant, to a one-time data upload of a maximum of 50GB of Storage, and supports the connection to one ERP system;

SAP BPI 에 대한 액세스는 운영 테넌트 1 개, 최대 50GB 저장 공간의 데이터 업로드 1 회 및 1 개의 ERP 시스템에 대한 연결 지원으로 제한됩니다.

5.1.2.5. for Signavio PM, access is limited to 3 Users; and

Signavio PM 에 대한 액세스는 사용자 3 명으로 제한됩니다.

5.1.2.6. for Signavio Collaboration Hub, access is limited to 10 Users.

Signavio Collaboration Hub 에 대한 액세스는 사용자 10 명으로 제한됩니다.

5.1.3. The Support Policy for SAP Cloud Services applies to the Bundled Cloud Services.

SAP 클라우드 서비스 지원 정책이 클라우드 서비스 번들에 적용됩니다.

5.1.4. The Service Level Agreement for SAP Cloud Services applies to the Bundled Cloud Services.

SAP 클라우드 서비스에 대한 서비스 수준 계약이 클라우드 서비스 번들에 적용됩니다.

5.1.5. At Customer’s option and with a subscription to the RISE with SAP S/4HANA Cloud, private edition, tailored option, Customer may access the following additional services made available at the following web links below. These additional services may be subject to additional legal terms and conditions. Where there is a conflict between the additional legal terms and conditions and the Agreement, the additional legal terms and conditions shall control.

RISE with SAP S/4HANA Cloud, private edition, tailored option 에 등록된 고객이 선택한 경우, 고객은 아래 웹 링크에서 제공되는 추가 서비스에 액세스할 수 있습니다. 이러한 추가 서비스에는 추가 법적 조건이 적용될 수 있습니다. 추가 법적 조건과 본 계약이 서로 충돌하는 경우 추가 법적 조건이 적용됩니다.

- 5.1.5.1. For SAP Custom Code Migration App (formerly, “Custom Code Analyzer”), access is made available at <https://blogs.sap.com/abap-custom-code-analysis-using-sap-cloud-platform>;

SAP 사용자 정의 코드 마이그레이션 앱은 <https://blogs.sap.com/abap-custom-code-analysis-using-sap-cloud-platform> 에서 액세스할 수 있습니다.

- 5.1.5.2. For Process Discovery by SAP, access is made available at <http://www.s4hana.com>; and

Process Discovery by SAP 서비스는 <http://www.s4hana.com> 에서 액세스할 수 있습니다.

- 5.1.5.3. For SAP Readiness Check, access is made available at <http://www.sap.com/readinesscheck>.

SAP Readiness Check 서비스는 <http://www.sap.com/readinesscheck> 에서 액세스할 수 있습니다.

## 5.2. **Currently Supported Version of Subscription Software.**

### **Subscription 소프트웨어 최신 지원 버전.**

- 5.2.1. Customer shall use, and all installations including the initial install of Subscription Software in the Computing Environments shall be, a version or release of the Subscription Software for which software maintenance and user support are current, as provided by the software vendor as specified in the relevant license agreement with such vendor. For SAP Subscription Software such support (which is set forth in the applicable Order Form) is provided according to the current maintenance phases of SAP software releases as stated in <https://support.sap.com/releasestrategy>. For the purpose of this provision, “current” herein relates to “Mainstream Maintenance.”

고객은 Subscription 소프트웨어의 버전 또는 릴리스를 사용해야 하고, 컴퓨팅 환경에서 Subscription 소프트웨어의 최초 설치를 비롯하여 모든 설치된 Subscription 소프트웨어의 버전 또는 릴리스로 이루어져야 합니다. 이에 대한 소프트웨어 유지보수와 사용자 지원은 소프트웨어 공급업체와의 해당 라이선스 계약에 명시된 바와 같이 해당 공급업체가 현재 제공하고 있습니다. SAP Subscription 소프트웨어의 경우 해당 지원(관련 발주서에 명시됨)은 <https://support.sap.com/releasestrategy> 에 명시된 SAP 소프트웨어 릴리스의 현재 유지보수 단계에 따라 제공됩니다. 본 조항의 목적상, 본 문서의 “현재”는 “메인스트림 유지보수”와 관련이 있습니다.

- 5.2.2. Customer acknowledges that if Customer is not on a version of the Subscription Software under current maintenance (or if SAP is not able to perform such upgrades due to the lack of Customer’s cooperation), (i) SAP’s abilities for the provision of support may be limited and SAP shall assume no responsibilities for such limitations, and (ii) the System Availability Service Levels shall not apply.

고객은 고객이 현재 유지보수가 수행되는 Subscription 소프트웨어 버전을 사용하지 않는 경우(또는 고객의 협력 부족으로 SAP가 이러한 업그레이드를 수행할 수 없는 경우), (i) SAP의 지원 제공 능력이 제한될 수 있고 SAP는 그러한 제한에 대해 책임을 지지 않으며 (ii) 시스템 가용도 서비스 수준이 적용되지 않음을 인정합니다.

- 5.3. **Limited Maintenance.** If Customer is (i) not using a Current release of the Subscription Software or (ii) has less than nine (9) months remaining (as of the start date of the Order Form) until the release is no longer Current, Customer shall upgrade its production environment of the Subscription Software to the Current release as described in SAP’s RISE Limited Maintenance Policy available at <https://www.sap.com/about/agreements/policies.html>. As such, use of Subscription Software that is not Current is at the Customer’s own discretion and risk.

**제한된 유지보수.** 고객이 (i) Subscription 소프트웨어의 최신 릴리스를 사용하지 않는 경우 또는 (ii) 최신 릴리스의 유효 기간이 (발주서 시작일 기준) 구(9)개월 미만 남은 경우, 고객은 SAP RISE 제한적 유지보수 정책에 명시된 바에 따라 Subscription 소프트웨어의 운영 환경을 따라 업그레이드해야 하며, 해당 정책은 <https://www.sap.com/about/agreements/policies.html> 에 게시되어 있습니다. 따라서, 최신 상태가 아닌 Subscription 소프트웨어 사용 여부는 고객의 단독 재량에 따라 결정되며 이에 대한 위험은 고객이 단독으로 부담합니다.

Notwithstanding the foregoing, SAP's obligations under this Agreement and its Documentation are dependent on Customer maintaining the Subscription Software for which the release is Current. In particular, SAP is not responsible for the reliability, performance, availability, functionality, security, or any other related issues experienced with the Subscription Software that may result from running a release that is not Current and is not liable to Customer for any loss or damage that might arise from a Subscription Software's inoperability or unavailability because it is not Current.

선행 규정과 관계없이, 본 계약 및 그 문서에 따른 SAP 의 의무는 고객이 최신 상태의 Subscription 소프트웨어를 유지하는지 여부에 달려 있습니다. 특히, SAP 는 최신 상태가 아닌 릴리스 실행으로 발생할 수 있는 Subscription 소프트웨어 관련 신뢰성, 성능, 가용성, 기능, 보안 또는 기타 문제에 대해 책임을 지지 않으며, 최신 상태를 유지하지 않아 일어난 Subscription 소프트웨어의 작동 불능 또는 비가용성의 결과로 발생할 수 있는 모든 손실이나 손해에 대해 고객에게 책임을 지지 않습니다.

## **6. ADDITIONAL TERMS FOR SAP ERP, PRIVATE CLOUD EDITION, TAILORED OPTION SERVICES**

### **SAP ERP, PRIVATE CLOUD EDITION, TAILORED OPTION 서비스 추가 조건**

In addition to Sections 1 through 4 above, the following additional terms apply to SAP ERP, private cloud edition, tailored option:

위 제 1~4 조 외에도, 다음 추가 조건이 SAP ERP, private cloud edition, tailored option 에 적용됩니다.

- 6.1. The Cloud Service will be discontinued and no longer available after December 31, 2030, and notwithstanding any terms to the contrary in the Agreement, Customer's subscription to the Cloud Service shall not extend beyond December 31, 2030.

클라우드 서비스는 2030 년 12 월 31 일 이후 중단되고 더 이상 제공되지 않으며, 본 계약의 상반된 규정에 관계없이 고객의 클라우드 서비스 등록은 2030 년 12 월 31 일 이후의 기간으로 연장되지 않습니다.

- 6.2. Unless otherwise indicated in the Service Description Guide, the Subscription Software will be supported under Mainstream Maintenance through December 31, 2027. Thereafter, Extended Maintenance will apply for the Subscription Software from January 1, 2028 through December 31, 2030 ("Extended Maintenance Term"). Such support is provided according to the current maintenance phases of SAP software releases as described in the SAP Release and Maintenance Strategy, available at <https://support.sap.com/releasestrategy>. Customer acknowledges and agrees that the Cloud Service fees for SAP ERP, private cloud edition, tailored option shall increase by 5% during the Extended Maintenance Term and that this increase is separate from and in addition to any renewal fee increase set forth in the Order Form. Additionally, during the Extended Maintenance Term, the System Availability Service Level shall not apply to the Cloud Service.

서비스 내역 가이드에 달리 명시되지 않은 경우, Subscription 소프트웨어는 2027 년 12 월 31 일까지 메인스트림 유지보수에 따라 지원됩니다. 이후 기간에는 연장 유지보수가 2028 년 1 월 1 일부터 2030 년 12 월 31 일까지("연장 유지보수 기간") Subscription 소프트웨어에 적용됩니다. 해당 지원은 <https://support.sap.com/releasestrategy> 에서 확인할 수 있는 SAP 릴리스 및 유지보수 전략에 명시된 SAP 소프트웨어 릴리스의 현재 유지보수 단계에 따라 제공됩니다. 고객은 SAP ERP, private cloud edition, tailored option 에 대한 클라우드 서비스 요금이 연장 유지보수 기간 동안 5% 인상되며, 이러한 요금 인상은

발주서에 명시된 갱신 요금 인상과 별도로 추가되는 것임을 인정하고 이에 동의합니다. 또한, 연장 유지보수 기간에는 시스템 가용도 서비스 수준이 적용되지 않습니다.

### 6.3. **Currently Supported Version of Subscription Software.**

#### **Subscription 소프트웨어 최신 지원 버전.**

- 6.3.1. Subject to 6.2 above, Customer must use a version or release of the Subscription Software for which software maintenance and support are current, as provided by SAP. For purposes of this provision, “current” means it is covered by Mainstream Maintenance or Extended Maintenance as it’s made available by SAP. SAP may make available Mainstream Maintenance or Extended Maintenance through a single Subscription Software version or a sequence of Subscription Software versions.

위 제 6.2 항에 따라, 고객은 SAP 가 최신 소프트웨어 유지보수 및 지원을 제공하는 Subscription 소프트웨어 버전 또는 릴리스를 사용해야 합니다. 본 조항의 목적상, “최신”이란 SAP 에서 제공하는 메인스트림 유지보수 또는 연장 유지보수가 적용됨을 의미합니다. SAP 는 단일 Subscription 소프트웨어 버전 또는 일련의 Subscription 소프트웨어 버전을 통해 메인스트림 유지보수 또는 연장 유지보수를 제공할 수 있습니다.

- 6.3.2. All Customer Add-ons, simplification and incompatibility checks must be executed by Customer. Customer is responsible for evaluating the results of such checks to ensure that implemented business processes, backend and frontend applications and integrations are running after changes to the Subscription Software. If SAP is not able to perform such upgrades due to the lack of Customer’s cooperation, (i) SAP’s ability to provide support may be limited and SAP assumes no responsibilities for such limitations and (ii) the System Availability Service Levels in the SLA shall not apply.

고객은 모든 고객 애드온의 단순화와 비호환성 확인을 실행해야 합니다. 고객은 구현된 비즈니스 프로세스, 백엔드 및 프론트엔드 애플리케이션, 통합이 Subscription 소프트웨어가 변경된 이후에도 실행될 수 있도록 보장하기 위해 해당 확인의 결과를 평가할 책임이 있습니다. 고객의 협력 부족으로 SAP 가 이러한 업그레이드를 수행할 수 없는 경우, (i) SAP 의 지원 제공 능력이 제한될 수 있고 SAP 는 그러한 제한에 대해 책임을 지지 않으며 (ii) SLA 의 시스템 가용도 서비스 수준이 적용되지 않습니다.

SAP’s obligations under this Agreement and its Documentation are dependent on Customer maintaining the Subscription Software for which the release is Current. In particular, SAP is not responsible for the reliability, performance, availability, functionality, security, or any other related issues experienced with the Subscription Software that may result from running a release that is not Current and is not liable to Customer for any loss or damage that might arise from a Subscription Software’s inoperability or unavailability because it is not Current.

본 계약 및 그 문서에 따른 SAP 의 의무는 고객이 최신 상태의 Subscription 소프트웨어를 유지하는지 여부에 달려 있습니다. 특히, SAP 는 최신 상태가 아닌 릴리스 실행으로 발생할 수 있는 Subscription 소프트웨어 관련 신뢰성, 성능, 가용성, 기능, 보안 또는 기타 문제에 대해 책임을 지지 않으며, 최신 상태를 유지하지 않아 일어난 Subscription 소프트웨어의 작동 불능 또는 비가용성의 결과로 발생할 수 있는 모든 손실이나 손해에 대해 고객에게 책임을 지지 않습니다.